



**FÖRVALTNINGSRÄTTEN**  
**I FALUN**  
Föredraganden  
Jessica Wallner

**DOM**  
2019-08-23  
Meddelad i Falun

Mål nr  
1497-19

**SÖKANDE**

Hogg Robinson Nordic AB, 556506-6122  
Box 139  
101 22 Stockholm

Ombud: Advokaten Johan Kennemyr  
Eversheds Sutherland Advokatbyrå AB  
Box 14055  
104 40 Stockholm

**MOTPART**

Trafikverket  
781 89 Borlänge

**SAKEN**

Offentlig upphandling



**FÖRVALTNINGSRÄTTENS AVGÖRANDE**

Förvaltningsrätten avslår ansökan om överprövning.

**BAKGRUND, YRKANDEN M.M.**

**Trafikverket** genomför en upphandling av resebyråtjänster (CTM id:201162). Upphandlingen genomförs som ett öppet förfarande enligt lagen (2016:1145) om offentlig upphandling, LOU. Av upphandlingsrapporten framgår att BCD Travel Sweden AB (BCD) vunnit upphandlingen, att CWT Sverige AB (CWT) placerat sig på andra plats och att Hogg Robinson Nordic AB (bolaget) placerat sig på tredje plats.

**Bolaget** ansöker om överprövning och yrkar att upphandlingen inte får avslutas förrän rättelse har gjorts på så sätt att anbudet från BCD och CWT inte ska utvärderas utan förkastas, varefter en ny utvärdering ska göras. Bolaget anför bl.a. följande. Upphandlingen har genomförts i strid med LOU eftersom anbudet från BCD och CWT inkluderats i utvärderingen. Anbudet från BCD och CWT har inte uppfyllt alla obligatoriska krav i upphandlingen och borde därför rätteligen ha förkastats. I BCD:s anbud består bristerna i att det obligatoriska kravet på att samtliga handlingar ska vara på svenska språket inte är uppfyllt och att det saknas beskrivning av Självbokningslösning - användarstöd/support i enlighet med uppställt obligatoriskt krav. I CWT:s anbud består bristerna i att det obligatoriska kravet på att samtliga handlingar ska vara på svenska språket inte är uppfyllt, att det obligatoriska kravet på att alla system/verktyg med gränssnitt mot Trafikverkets medarbetare ska erbjudas på svenska språket inte är uppfyllt, utelämnande av uppgift om underleverantörer som är obligatorisk att lämna in samt utelämnande av beskrivning av hur kraven på Personal, bemanning och kompetens uppfylls i enlighet med uppställt obligatoriskt krav. Bolagets anbud, som rätteligen utgör det ekonomiskt mest fördelaktiga anbudet men som hamnade på tredje plats vid utvärderingen, skulle vid en korrekt tillämpning av LOU ha tilldelats kontraktet.

**Trafikverket** anser att ansökan om överprövning ska avslås och anför bl.a. följande. Trafikverket har inte brutit mot någon av de grundläggande principerna enligt 4 kap. 1 § LOU. BCD:s och CWT:s anbud har uppfyllt alla obligatoriska krav. BCD har haft lägst jämförelsesumma varför BCD rätteligen tilldelats kontraktet, därefter har CWT haft lägst jämförelsesumma varför de placerats på andra plats.

### VAD PARTERNA ANFÖR

#### **Bolaget**

##### *Språk i anbudshandlingar*

##### BCD: IATA-certifikat och Statistikrapport

BCD uppfyller inte kravet i AUB.31 på att samtliga handlingar ska vara på svenska språket. BCD har i strid med detta krav givit in handlingar som är på engelska. Detta framgår av BCD:s ingivna IATA-certifikat och Statistikrapport. I Frågor och Svar har Trafikverket angett att det offererade statistikverktyget som sådant, dvs. gränssnittet i verktyget, får erbjudas på engelska. Detta är dock inte samma sak som den efterfrågade handlingen för statistikrapport som ska lämnas in av anbudsgivarna. Denna handling måste utifrån hur Trafikverket uppställt kravet vara upprättad på svenska. De av Trafikverket i UB.8.2 krävda exemplen på statistik över koldioxidutsläpp för resor, som ska ges in i form av en separat handling och som dessutom ska levereras med möjlighet till bearbetning i Excel, kan inte tolkas som att de utgör en del av själva statistikverktyget. Trafikverkets påstående om att en sådan separat handling som ingår i anbudet – och inte i ett offererat verktyg eller system som sådant – inte behöver vara på svenska är således felaktigt. Det anges inga undantag från språkkravet avseende IATA-certifikat eller Statistikrapport i AUB.31.

CWT: IATA-certifikat, Risk and Security Program Overview och Exempel miljörapport +/- 500 km

CWT uppfyller inte kravet i AUB.31 på att samtliga handlingar ska vara på svenska språket, vilket framgår av CWT:s ingivna handlingar och svar på UB 4.1 IATA-certifikat, UB 5.3 Risk and Security Program Overview och UB 8.2 Exempel miljörapport +/- 500 km. Dessa handlingar måste utifrån hur Trafikverket uppställt det obligatoriska kravet, vara upprättade på svenska. Det anges inga undantag i AUB.31 från språkravet avseende UB 4.1, UB 5.3 eller UB 8.2.

CWT: System och verktyg

I kravet på att anbudet och alla handlingar däri ska vara på svenska framgår även att alla erbjudna system/verktyg, i synnerhet de med gränssnitt mot Trafikverkets medarbetare, ska vara på svenska. Det enda undantaget från språkravet utgörs av det verktyg som uttryckligen angivits av Trafikverket, dvs. resenärsspårningsverktyget. I Frågor och Svar har Trafikverket även angett att engelska accepteras för det webbaserade statistikverktyget med motiveringen att det i första hand utgör ett hjälpmedel för avtalsansvarig på Trafikverket. Dock framgår att kravet på svenska språket gäller för alla andra system/verktyg med gränssnitt mot Trafikverkets medarbetare. CWT har dock i sitt svar på UB 7.3 Mobiltjänst offererat ett obligatoriskt efterfrågat verktyg – en app till smartphone och läsplatta – där svenska språket inte erbjuds. CWT uppfyller därmed inte det obligatoriska kravet i denna del.

*BCD:s beskrivning av självbokningslösning*

I uppdragsbeskrivningen, UB. 7.2, uppställs ett obligatoriskt krav på att anbudsgivarna ska beskriva innehållet i sin offererade Självbokningslösning – användarstöd/support. I Frågor och Svar har Trafikverket dessutom klargjort att uppfyllelse av det obligatoriska kravet förutsätter anbudsgivarens ”förtydligande av tjänstens innehåll”. BCD har i sitt anbud

inte lämnat något sådant förtydligande av tjänstens innehåll som krävs utan har endast översiktligt nämnt att det går att ta kontakt med deras team och ställa frågor och få svar. BCD har med andra ord inte förtydligat vad som ingår (dvs. innehållet) i deras offererade tjänst eller hur deras team ska hjälpa till med teknisk support, användarstöd m.m.

*CWT:s uppgifter om underleverantör*

Trafikverket har i Frågor och Svar klarlagt att redovisning av underleverantörer ska vara obligatoriskt att ange för det fall sådana används för jourservice, samarbetspartner för hantering av viseringar eller samarbetspartner/leverantör av tjänster som är kopplade till resenärsspårning/resesäkerhet. CWT har i tidigare upphandlingar angett underleverantör för viseringstjänster men inte i denna upphandling. På bolagets hemsida anges dock att de för viseringstjänster använder ett annat bolag som underleverantör. Det är uppenbart att CWT inte själva kan utföra viseringstjänsterna inom uppdraget för Trafikverket. CWT har således brustit i uppfyllelse av kravet genom att inte lämna uppgift om sin underleverantör för viseringstjänster.

*CWT:s beskrivning av kraven på personal, bemanning och kompetens*

I uppdragsbeskrivningen, UB. 9.2, uppställs obligatoriska krav på kompetens och erfarenhet hos den personal som ska hantera uppdraget. CWT har dock i sitt anbud inte på något sätt i enlighet med vad kravet föreskriver beskrivit, bekräftat eller visat att den personal som initialt ska hantera uppdraget uppfyller de uppställda kraven på kompetens och erfarenhet. Av CWT:s anbud framgår inte heller någonting om utbildning eller om dokumenterad erfarenhet som affärsresekonsult.

### **Trafikverket**

#### *Språk i anbudshandlingar*

#### BCD: IATA-certifikat och Statistikrapport

Det finns ett krav på att anbudshandlingar ska vara på svenska enligt AUB.31. Av kravet i UB.8.2 framgår att olika typer av statistik ska finnas tillgängligt för Trafikverket. Av kravet framgår också att leverantören ska bifoga exempel på statistik över koldioxidutsläpp för resor. Detta har BCD gjort genom bilaga UB.8.2.b. som är en Excel-fil där vissa parametrar är på engelska. Sådan statistik har kunnat lämnas på engelska genom att Trafikverket möjliggjort detta genom Frågor och Svar som utgör kompletterande förfrågningsunderlag, se AUB.23. I fråga 7 i Frågor och Svar har kravet på språk modifierats genom att statistikverktyg inte omfattas av språkravet. Ett IATA-intyg innebär att resebyrån har getts en oinskränkt rätt att hantera och boka biljetter hos flygbolag och rätt att ställa ut färdhandlingar. Certifikaten som IATA utger är på engelska. Av UB.4.1 framgår att leverantören ska vara IATA-certifierad och att gällande intyg ska bifogas. Med detta avses det intyg som bolaget har fått från IATA. Ett IATA-intyg är alltid på engelska i original. Alla leverantörer i upphandlingen utom bolaget har bifogat intyget i original som är utfärdat på engelska. Bolaget har översatt sitt intyg. Det vore både orimligt och oproportionerligt om ett certifikat som ges ut på engelska måste översättas för att få åberopas i en upphandling. Kravet i upphandlingen avser bara att anbudsgivaren ska kunna visa certifiering. Detta har BCD gjort. Kravet på det svenska språket korresponderar med själva anbudet, det vill säga hur man t.ex. beskriver sin tjänst och inte efterfrågade certifikat. Det finns ingen relevant information i certifikatet som inte en genomsnittlig svensktalande person förstår utan att behöva använda några andra språkkunskaper. Det är inte heller rimligt att anta att någon potentiell anbudsgivare skulle ha avstått från att lämna anbud på grund av kravet. Enligt principen om ömsesidigt erkännande ska också intyg och certifikat accepteras av upphandlande myndighet vilket enligt Trafikverkets mening även får anses omfatta IATA-

certifikat. Att förkasta ett anbud som gett in begärt intyg på originalspråk måste under alla omständigheter anses strida mot proportionalitetsprincipen.

CWT: IATA-certifikat, Risk and Security Program Overview och Exempel miljörapport +/- 500 km

Vad avser CWT:s IATA-certifikat och exempel på statistik enligt UB.8.2. hänvisar Trafikverket till vad som anförts om detta gällande BCD. Enligt UB.5.3 ska anbudsgivaren i anbudet redovisa hur lagringen av resenärprofiler sker. Detta har CWT gjort på svenska och därmed uppfyllt kravet gällande språk samt kravet i UB.5.3. Det stämmer att CWT också har hänvisat till ytterligare en bilaga på engelska benämnd Risk and Security Program Overview för en översikt av deras arbete inom området. Bilagan har emellertid utgjort överflödigt information då CWT redan genom beskrivningen uppfyllt kravet samt följt språkkravet. Trafikverket har därför bortsett från den engelska bilagan.

CWT: System och verktyg

Kravet på svenska i AUB.31 avser bara vissa anbudshandlingar och inte offererade tjänster. Av UB.7.3 framgår inga krav på språk. Trafikverket kan knappast heller ha uppställt något krav på språk genom formuleringarna i fråga 7 i Frågor och Svar.

*BCD:s beskrivning av självbokningslösning*

BCD har i bilaga UB.7.2. redogjort för kravet mer än väl genom att beskriva hur deras självbokningssystem fungerar. Trafikverket har inte i fråga 13 i Frågor och Svar uppställt ytterligare krav i förhållande till UB.7.2. Det Trafikverket har svarat på är en fråga om definition av gränssnitt. Det har inte uppställts något krav på ett förtydligande av tjänstens innehåll.

*CWT:s uppgifter om underleverantör*

Det finns inget krav i upphandlingsdokumenten att anbudsgivarna ska lämna uppgifter om underleverantörer. Istället har frågor ställts om detta i Frågor och Svar. Av detta framgår att det ofta inte går att ange underleverantör inom resebyråbranschen. Trafikverket har därför bara exemplifierat att detta skulle kunna anges för tjänster som inte utgör transport/logi t.ex. extern jourservice, samarbetspartner för visering och leverantör av resenärsspårning. Det framgår emellertid inte att detta skulle vara ett obligatoriskt krav då något "ska" inte använts. Även om man skulle anse att Trafikverket uppställt ett krav på att underleverantörer av viseringstjänster ska anges har CWT inte uppgett att någon underleverantör används.

*CWT:s beskrivning av kraven på personal, bemanning och kompetens*

Det finns inget krav på att beskriva dokumenterad relevant utbildning i TRAC/IATA vilket bolaget hävdar. Det räcker att uppfylla detta krav genom att svara "JA". Det enda som ska beskrivas i anbudet i denna del är hur man avser att initialt och löpande tillse Trafikverket med tillräcklig kompetens, vilket CWT har angett.

## SKÄLEN FÖR AVGÖRANDET

### **Utgångspunkter för prövningen**

Förvaltningsrätten har att pröva om det på grundval av vad Hogg Robinson Nordic AB har anfört är visat att Trafikverket brutit mot någon av de grundläggande principerna eller någon annan bestämmelse i LOU. De grundläggande principerna innebär att upphandlande myndigheter ska behandla leverantörer på ett likvärdigt och icke-diskriminerande sätt, genomföra upphandlingar på ett öppet sätt samt iaktta principerna om ömsesidigt erkännande och proportionalitet (4 kap. 1 § LOU).



### **Språk i anbudshandlingar**

Bolaget har anfört att BCD och CWT inte uppfyller kravet att samtliga handlingar ska vara på svenska.

I de administrativa föreskrifterna, AUB. 31, Anbuds form och innehåll, anges att anbud och samtliga handlingar som inges med anbud ska, om inte annat anges i denna bestämmelse, vara på svenska och läsbara i program från Microsoft Office-paketet eller vara i pdf-format samt endast avges i digital form genom upphandlingssystemet.

### IATA-certifikat (BCD och CWT)

Av förfrågningsunderlaget, Uppdragsbeskrivning UB.2, framgår att ska-kraven i punkterna UB 2.1 till och med UB. 14 måste uppfyllas. Ett sådant krav är att leverantören ska vara IATA-certifierad och att gällande intyg ska bifogas (UB.4.1). Att BCD och CWT är IATA-certifierade och lämnat in intyg om detta är inte ifrågasatt. Det som förvaltningsrätten har att pröva är istället om det förhållandet att intygen är på engelska innebär att bolagens anbud borde ha förkastats.

Förvaltningsrätten anser att det tydligt framgår av upphandlingsdokumenten att anbud och handlingar som inges med anbudet ska vara på svenska. Vidare framgår det att IATA-certifikatet är ett obligatoriskt intyg som ska bifogas anbudet. Det finns inget stöd i upphandlingsdokumenten för att IATA-certifikatet skulle vara undantaget från kravet på svenska. Med hänsyn härtill anser förvaltningsrätten att IATA-certifikatet borde ha varit ingivet på svenska. Nästa fråga blir då om det skulle strida mot proportionalitetsprincipen att förkasta BCD:s och CWT:s anbud till följd av denna brist.

Proportionalitetsprincipen innebär bland annat att en uppgift som medför diskvalificering av ett anbud måste vara relevant för upphandlingen

och rimligen inte av oväsentlig betydelse (jfr t.ex. Kammarrätten i Stockholms dom i mål nr 1547-14 samt Kammarrätten i Jönköpings dom i mål nr 897-14). Förvaltningsrätten konstaterar att intyget från IATA utgörs av en A4-sida. Intyget innehåller uppgift om vad det är för typ av handling (Certificate of Accreditation), vem det gäller (namnet på bolaget), vilket år (2019) och uppgift om vad intyget avser (This is to certify that the above Agent has met the professional standards of the International Air Transport Association to promote, sell and handle international air passenger transportation) samt underskrifter. Förvaltningsrätten anser att det är fråga om tämligen lite text och att även den som saknar kunskap i det engelska språket men som förstår svenska bör kunna bilda sig en uppfattning om vad intyget avser samt avgöra om det uppfyller upphandlingsdokumentens krav avseende IATA-certifiering. Eftersom det efterfrågade intyget utfärdas av en internationell organisation anser förvaltningsrätten att språkravet inte heller fyller någon egentlig funktion i detta sammanhang. Förvaltningsrätten anser därför sammantaget att det vore oproportionerligt att förkasta BCD:s och CWT:s anbud av den anledningen att bifogade IATA-certifikat inte har översatts till svenska. Det föreligger således inte skäl för ingripande enligt LOU på denna grund.

#### Miljöstatistikrapport (BCD och CWT)

Av BCD:s anbud framgår att bolaget erbjuder ett rapportverktyg som också används för att hämta kravställd miljöstatistik. Förvaltningsrätten konstaterar att det i UB.8.2. inte uppställs något krav på att den statistik om miljöbelastning som leverantören ska leverera måste hämtas ur samma webbaserade verktyg som Trafikverkets avtalsansvariga ska kunna inhämta uppgifter från. Det kan dock inte heller utläsas att det föreligger hinder att använda sig av samma verktyg för samtliga efterfrågade statistikuppgifter. Av UB.8.2. framgår att leverantören ska kunna leverera statistik över koldioxidutsläpp per resa och att anbudet ska innehålla exempel på sådan

statistik. Det är ostridigt att BCD:s och CWT:s exempel på sådan statistik innehåller uppgifter på engelska.

Som framgår ovan ska anbudet och samtliga handlingar som inges med anbudet vara på svenska (AUB. 31). Genom Frågor och Svar har detta krav dock modifierats till att inte omfatta statistikverktyg. Eftersom det inte finns något hinder att använda sig av statistikverktyget för alla statistikuppgifter som efterfrågas i punkt UB.8.2 anser förvaltningsrätten att upphandlingsdokumenten även ger anbudsgivaren möjlighet att inge exempelstatistik på annat språk än svenska. Det finns därför inte skäl för ingripande enligt LOU med hänsyn till vad bolaget anfört i denna del.

#### Risk and Security Program overview (CWT)

I uppdragsbeskrivningen punkt UB.5.3, Resenärprofiler, framgår bl.a. att leverantören ska tillhandahålla ett system för att lagra och administrera resenärprofiler, att anbudsgivaren i anbudet ska redovisa hur lagringen av resenärprofiler sker och att anbudet förkastas om ska-kraven inte uppfylls.

Förvaltningsrätten konstaterar att CWT har beskrivit sitt system på svenska och i beskrivningen hänvisat till en bilaga på engelska. Att CWT genom sitt anbud redovisat hur lagringen av resenärprofiler sker är inte ifrågasatt. Frågan är istället om det förhållandet att CWT hänvisat till och gett in en bilaga på engelska innebär att anbudet bör förkastas. Förvaltningsrätten anser att bilagan utgör en del av CWT:s anbud och att den därför, även om den enligt Trafikverket är överflödigt, ska vara på svenska för att uppfylla språkravet i AUB.31. Förvaltningsrätten anser dock att det, med hänsyn till att Trafikverket bedömt att kravet i UB.5.3 redan uppfyllts genom den beskrivning som CWT ingett på svenska och då myndigheten inte beaktat bilagan för att bedöma om bolaget uppfyller kravet, vore oproportionerligt att förkasta CWT:s anbud av denna anledning. Den mindre brist på likabehandling som ett godkännande av bilagan inneburit får således anses

godtagbar i sammanhanget. Något skäl för ingripande enligt LOU föreligger alltså inte.

CWT: System och verktyg

Av uppdragsbeskrivningen punkt UB.7.3, Mobiltjänst, framgår att leverantören ska tillhandahålla en kostnadsfri applikation (app) till smartphone och läsplatta och att leverantören utförligt ska beskriva mobiltjänstens funktionalitet, tjänster men också eventuella begränsningar.

Av CWT:s anbud framgår att CWT lämnat en beskrivning av den offererade mobiltjänsten. Att denna beskrivning, som är på svenska, uppfyller de obligatoriska kraven i UB.7.3 är inte ifrågasatt. Eftersom CWT i denna del offererat en applikation där svenska språket inte erbjuds anser bolaget emellertid att språkravet inte är uppfyllt. Trafikverket anser å sin sida att kravet på svenska i AUB.31 bara avser anbudshandlingar och inte offererade tjänster. I likhet med Trafikverket finner förvaltningsrätten att språkravet i AUB.31 avser själva anbudet och de handlingar som inges med anbudet. Av AUB.31 kan således inte utläsas att samtliga offererade tjänster ska tillhandahållas på svenska. Vidare konstaterar förvaltningsrätten att Trafikverket i fråga 7 besvarar frågan om det webbaserade statistikverktyget kan erbjudas på engelska. Även om Trafikverkets svar till viss del är generellt utformat kan det inte ges den vida innebörd som bolaget gör gällande: att samtliga övriga system måste erbjudas på svenska. Förvaltningsrätten anser alltså sammanfattningsvis att bolaget inte visat att det i upphandlingsdokumenten uppställs krav på att den applikation som ska tillhandahållas enligt UB.7.3 måste vara på svenska och att CWT därmed inte uppfyllt de obligatoriska kraven i denna del. Något skäl för ingripande enligt LOU på denna grund föreligger således inte.

**BCD:s beskrivning av självbokningslösning**

I uppdragsbeskrivningen under punkt UB.7.2. Självbokningslösning – användarstöd/support anges bl.a. att leverantören ska beskriva hur man definierar supporttjänstens innehåll avseende bokningsvägledning, teknisk support, om- och avbokningar samt gränssnittet till personlig service. Vidare anges att anbudet förkastas om ska-kravet inte uppfylls. Förvaltningsrätten anser inte att bolaget visat att Trafikverket genom Frågor och Svar ställt ytterligare krav på beskrivning av tjänstens innehåll utöver det som anges i UB.7.2 eller att BCD:s beskrivning inte uppfyller kraven. Något skäl för ingripande enligt LOU till följd av att BCD:s anbud inte uppfyller det obligatoriska kravet i UB.7.2 föreligger således inte.

**CWT:s uppgifter om underleverantör**

Fråga 4 i Frågor och Svar lyder enligt följande. Stämmer det att eventuella underleverantörer inte ska anges någonstans? Trafikverket svarade: Trafikverkets bedömning är att definitionen av underleverantör omfattar stora delar av branschens aktörer vilket blir orimligt att precisera. Underleverantörer att ange skulle därför, i förekommande fall, vara de omnämnda i fråga 2 nämligen extern jourservice, samarbetspartner för visering, leverantör av resenärsspårning.

Fråga 15 i Frågor och Svar lyder enligt följande. A) Skulle ni kunna förtydliga om vi faktiskt ska redovisa eventuella underleverantörer någonstans i anbudet? B) Vilken information vill ni i så fall ha avseende dem? C) Om information om underleverantör ska ges, skulle ni kunna förtydliga ytterligare vad ni anser faller in under kategorin underleverantör? Vi förstår att ni inte avser hotell, flygbolag etc här men är det korrekt tolkat att det heller inte avser t.ex. systemleverantörer såsom leverantörer av GDS, självbokningssystem etc utan att det avser företag av tjänster, till exempel 24-timmarsservice, viseringstjänster etc? Trafikverket svarade: A) Frågan finns sedan tidigare besvarad med nummer 4. B) Underleverantörens namn

och roll i leveransen. C) Trafikverkets bedömning är att en generell definition av underleverantörer skulle omfatta stora delar av branschens aktörer vilket blir orimligt att precisera om det avser transportföretag, hotell eller boknings- och faktureringsystem i vilka resebyrå arbetar. Redovisningen av underleverantör begränsas därför till följande tre områden som då, i förekommande fall, kan bedrivas av annan part men med direktkontakt mot kund. 1 Jourservice, 2 Samarbetspartner för hantering av viseringar, 3 Samarbetspartner/leverantör av tjänster som är kopplade till resenärsspårning/resesäkerhet.

Förvaltningsrätten anser att Trafikverkets svar på frågorna om underleverantörer talar för att myndigheten anser det önskvärt att anbudsgivaren lämnar uppgift om underleverantör om sådan finns inom områdena jourservice, samarbetspartner för hantering av visering och leverantörer av resenärsspårning. Med hänsyn till hur svaren är utformade anser förvaltningsrätten emellertid att det inte kan utläsas att uppgift om underleverantörer utgör ett obligatoriskt krav och att ett anbud från en anbudsgivare som inte lämnat sådan uppgift ska förkastas. Därtill anser förvaltningsrätten inte att bolaget lyckats visa att CWT i aktuell upphandling använt någon underleverantör för viseringstjänster. Det finns därför inte skäl för ingripande enligt LOU med hänsyn till vad bolaget anfört i denna del.

**CWT:s beskrivning av kraven på personal, bemanning och kompetens**

I uppdragsbeskrivningen, UB.9.2, ställs flera krav på personal, bemanning och kompetens, bl.a. att personal ska vara svensktalande, att leverantören ska tillsätta tillräckliga personalresurser och tillhandahålla personal med tillräcklig kompetens för att fullfölja överenskommet uppdrag och i anbudet beskriva hur man avser att initialt och löpande tillse att detta tillgodoses. Vidare framgår att personalen som hanterar uppdraget ska ha viss kompetens/erfarenhet, bl.a. dokumenterad och relevant utbildning.

Leverantören ska vidare i anbudet beskriva hur man avser att initialt och löpande tillse att Trafikverket upplever hög servicenivå, proaktivt agerande och stor kundkännedom.

Förvaltningsrätten konstaterar att det av UB.9.2 framgår att det är ett obligatoriskt krav att tillhandahålla personal med den kompetens och erfarenhet som efterfrågas. Vidare framgår att anbudsgivaren ska bekräfta att detta krav är uppfyllt genom att kryssa i en ruta. Av UB.9.2 kan således, enligt förvaltningsrättens mening, inte utläsas att det är ett obligatoriskt krav att i anbudet beskriva den kompetens och erfarenhet som personalen ska ha enligt det obligatoriska kravet. Att CWT i anbudet inte beskrivit personalens kompetens och erfarenhet innebär således inte att CWT:s anbud borde ha förkastats. Det som bolaget anfört i denna del utgör således inte skäl för ingripande enligt LOU.

#### **Sammanfattning**

Förvaltningsrätten anser sammantaget att det inte finns skäl för ingripande enligt LOU med anledning av vad bolaget har anfört. Ansökan om överprövning ska således avslås.

**HUR MAN ÖVERKLAGAR**, se bilaga (FR-05).

Sofia Lund  
förvaltningsrättsfiskal



## Hur man överklagar

FR-05

Den som inte är nöjd med förvaltningsrättens beslut kan överklaga. Här framgår hur det går till.

Närmare regler finns i den lag som gäller för målet, se rutan längst ner på nästa sida för hänvisningar.

### Överklaga skriftligt inom 3 veckor

Tiden räknas oftast från den dag som ni fick del av beslutet. I vissa fall räknas tiden i stället från beslutets datum. Det gäller om beslutet avkunnades vid en muntlig förhandling, eller om rätten vid förhandlingen gav besked om datum för beslutet.

För myndigheten räknas tiden alltid från beslutets datum.

Observera att överklagandet måste ha kommit in till domstolen när tiden går ut.

#### Vilken dag går tiden ut?

Sista dagen för överklagande är samma veckodag som tiden börjar räknas. Om ni exempelvis fick del av beslutet måndagen den 2 mars går tiden ut måndagen den 23 mars.

Om sista dagen infaller på en lördag, söndag eller helgdag, midsommarafton, julafton eller nyårsafton, räcker det att överklagandet kommer in nästa vardag.

### Tänk på detta i mål om överprövning av upphandling

I vissa fall kan myndigheten ingå avtal efter 10 dagar från det att domstolen avgjort målet eller upphävt ett interimistiskt beslut, och i vissa fall får myndigheten ingå avtal omedelbart. Efter att avtal har slutits får kammarrätten inte överpröva upphandlingen. Detta gäller alltså även om tiden för överklagande fortfarande gäller.

### Gör så här

1. Skriv förvaltningsrättens namn och målnummer.
2. Förklara varför ni tycker att beslutet ska ändras. Tala om vilken ändring ni vill ha och varför ni tycker att kammarrätten ska ta upp ert överklagande (läs mer om prövningstillstånd längre ner).
3. Tala om vilka bevis ni vill hänvisa till. Förklara vad ni vill visa med varje bevis. Skicka med skriftliga bevis som inte redan finns i målet.
4. Lämna namn och personnummer eller organisationsnummer.  
Lämna aktuella och fullständiga uppgifter om var domstolen kan nå er: postadresser, e-postadresser och telefonnummer.  
Om ni har ett ombud, lämna också ombudets kontaktuppgifter.
5. Skicka eller lämna in överklagandet till förvaltningsrätten – adressen finns i beslutet.

### Vad händer sedan?

Förvaltningsrätten kontrollerar att överklagandet kommit in i rätt tid. Har det kommit in för sent avvisar domstolen överklagandet. Det innebär att beslutet gäller.

Om överklagandet kommit in i tid, skickar förvaltningsrätten överklagandet och alla handlingar i målet vidare till kammarrätten.



Har ni tidigare fått brev genom förenklad delgivning kan även kammarrätten skicka brev på detta sätt.

### Prövningstillstånd i kammarrätten

När överklagandet kommer in till kammarrätten tar domstolen först ställning till om målet ska tas upp till prövning.

Kammarrätten ger prövningstillstånd i fyra olika fall.

- Domstolen bedömer att det finns anledning att tvivla på att förvaltningsrätten dömt rätt.
- Domstolen anser att det inte går att bedöma om förvaltningsrätten dömt rätt utan att ta upp målet.
- Domstolen behöver ta upp målet för att ge andra domstolar vägledning i rättstillämpningen.
- Domstolen bedömer att det finns synnerliga skäl att ta upp målet av någon annan anledning.

Om ni *inte* får prövningstillstånd gäller det överklagade beslutet. Därför är det viktigt att i överklagandet ta med allt ni vill föra fram.

### Vill ni veta mer?

Ta kontakt med förvaltningsrätten om ni har frågor. Adress och telefonnummer finns på första sidan i beslutet.

Mer information finns på [www.domstol.se](http://www.domstol.se).

För fullständig information, se:

- lag (2016:1145) om offentlig upphandling, 20 kap.
- lag (2016:1146) om upphandling inom försörjningssektorerna, 20 kap.
- lag (2011:1029) om upphandling på försvars- och säkerhetsområdet, 16 kap.
- lag (2016:1147) om upphandling av koncessioner, 16 kap.
- lag (2016:1145) om offentlig upphandling, 20 kap.
- lag (2016:1146) om upphandling inom försörjningssektorn, 20 kap.

